

Distr.: General
26 March 2008

Arabic
Original: English



مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل
النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود
الاجتماع التاسع

بالي، ٢٣ - ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٨
البند ٧ (ط) من جدول الأعمال المؤقت*

تنفيذ المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثامن:
المسائل القانونية

تعيين السلطات المختصة وجهات الاتصال

أولاً - مقدمة

١ - يطلب من الأطراف، عملاً بأحكام المادة ٥ من اتفاقية بازل، أن تعين أو تنشئ جهة واحدة
أو أكثر من السلطات المختصة وجهة اتصال واحدة وذلك لتيسير تنفيذ الاتفاقية.

ثانياً - التنفيذ

٢ - تقوم الأمانة، على ضوء المعلومات التي تتلقاها من الأطراف ومن الدول الأخرى عملاً
بالبقرتين ٢ و ٣ من المادة ٥ من الاتفاقية، بمواصلة الاحتفاظ بقائمة السلطات المختصة وجهات
الاتصال الموضوعة على موقع الأمانة على الإنترنت (<http://www.basel.int>).

٣ - وخلال الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨، تابعت الأمانة مع السلطات المعنية لدى الأطراف التي لم
تعين لها جهات اتصال أو سلطات مختصة أو التي لم تعين لا هذه ولا تلك. وحتى ١٤ آذار/مارس

٢٠٠٨، كانت هناك ٨ أطراف لم تعين لها جهات اتصال و ٢٠ من الأطراف لم تعين لها سلطات مختصة.

ثالثاً - الإجراء المقترح

٤ - قد يود مؤتمر الأطراف أن يعد مقررًا على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر ٢٩/٨ بشأن السلطات المختصة وجهات الاتصال،

١ - يدعو الأطراف التي لم تعين بعد سلطات مختصة وجهات اتصال للاتفاقية، أن تفعل ذلك وأن ترسل التعيينات الرسمية إلى الأمانة بالفاكس أو البريد باستخدام الاستمارة المرفقة^(١) (المرفق)، بما في ذلك أية تعديلات أو إضافات تجرى في حينها؛

٢ - يحث الأطراف على موافاة الأمانة بأحدث عناوين السلطات المختصة وجهات الاتصال لضمان كفاءة نقل المعلومات؛

٣ - يطلب إلى الأطراف التي عينت سلطات مختصة متعددة، توفير المعلومات الكافية المتاحة عن المهام التي تضطلع بها كل سلطة من السلطات المختصة والمناطق الجغرافية التي تغطيها؛

٤ - يدعو البلدان غير الأطراف والمنظمات المهمة التي لم تحدد بعد مسؤولي الاتصال للاتفاقية، أن تفعل ذلك، وأن ترسل المعلومات ذات الصلة إلى الأمانة، بما في ذلك أية تعديلات أو إضافات تجرى في حينها؛

٥ - يطلب إلى الأمانة مواصلة الاحتفاظ بقائمة بالسلطات المختصة وجهات الاتصال ووضعها على موقع الاتفاقية على الإنترنت لتيسير الاتصال بشأن المسائل المتعلقة بالاتفاقية.

(١) لدواعي الاقتصاد في النفقات يتاح المرفق باللغة الإنجليزية فقط وبصيغته الواردة دون تحريره رسمياً.

Annex

Designation of Competent Authority² and Focal Point³ in accordance with Article 5 of the Basel Convention

The present form is intended to assist Parties in notifying the Secretariat of new designations of Competent Authorities or Focal Points. Parties may, however, continue to transmit such designations by fax or letter, if they wish to do so.

**Please send this form duly completed to the Executive Secretary of the
Secretariat of the Basel Convention by fax (+41-22-797 34 54).
Kindly note that self-nominations will not be considered.**

The form must be completed by an entity duly authorized by your Government to communicate such information to the Secretariat, and the information transmitted shall be included in the official records of the Secretariat as the officially designated Competent Authorities and/or Focal Points for the purposes of Article 5 of the Convention.

Country name:

Nomination transmitted by:

First and Last Name:

Function:

Government of:

Signature and official seal:

Telephone number:

Fax number:

E-Mail address:

Date:

**Attached is the contact information, transmitted pursuant to Article 5 of the Basel Convention,
of the newly designated**

**Competent Authority(ies)
Focal Point**

² “Competent authority” means one governmental authority designated by a Party to be responsible, within such geographical areas as the Party may think fit, for receiving the notification of a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes, and any information related to it, and for responding to such a notification, as provided in Article 6.

³ “Focal point” means the entity of a Party referred to in Article 5 responsible for receiving and submitting information as provided for in Articles 13 and 16.

COMPETENT AUTHORITY*

Functional title: _____

Department: _____

Organization: _____

Address: _____

City: _____

Country: _____

Telephone number: _____

Fax number: _____

E-Mail address: _____

Contact person: _____

Other information: _____

*In the case of multiple competent authorities, please include list in an attachment.

FOCAL POINT

Functional title: _____

Department: _____

Organization: _____

Address: _____

City: _____

Country: _____

Telephone number: _____

Fax number: _____

E-Mail address: _____

Contact person: _____

Other information: _____

The Secretariat will acknowledge receipt of the information transmitted, and will make it publicly available on the website of the Basel Convention (<http://www.basel.int>).
